

А. ГРЭЧАНІНАЎ

ВОСЕМ
БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ
ПЕСЕНЬ

СПЕВЫ З ФОРТЭПІЯНА

МУЗГІЗ
Москва — 1946 — Ленинград

А. ГРЭЧАНІНАЎ

ВОСЕМ
БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ
ПЕСЕНЬ

СПЕВЫ З ФОРТЭПІЯНА

МУЗГІЗ
Москва — 1946 — Ленинград

1. ОЙ, РАНА, РАНА КУРЫ ЗАНЕЛІ
(КАЛЯДКА)

А. ГРЭЧАНІНАЎ

Allegretto

Canto

1. Ой, ра - на, ра - на
 2. Бе пры - е - ха, да
 3. Што за ва - ро - та - мі

ку - ры за - пе - лі,
 тро - е гос - ці - каў,
 руч - ніч - ка да - лі,

Piano

ка - ля - да, ку - ры за - пе - лі. Ой, яш - чэ ра - ней
 ка - ля - да, тро - е гос - ці - каў. Ад - ны ста - лі
 ка - ля - да, руч - ніч - ка да - лі. З конь - мі пад сень - мі,

p

Ган - нач - ка ўст - ала, ка - ля - да, Ган - нач - ка ўст - ала.
 там за са - да - мі, ка - ля - да, там за са - да - мі.
 Ган - нач - ку ўзя - лі, ка - ля - да, Ган - нач - ку ўзя - лі.

Ган - нач - ка ўстала, ко - ску ўча - са - ла, ка - ля - да, ко - ску
 Дру - гі - я ста - лі за ва - ра - та - мі, ка - ля - да, за ва -
 Ган - нач - ку ўзя - лі, па - дзея - ка - ва - лі, ка - ля - да, па - дзея -

уча - са - ла. Ко - ску ўча - саў - шы, баць - ку бу - дзі - ла,
 Тре - гі - мі. Тре - ці - я ста - лі з конь - мі пад сень - мі,
 Ка - на - лі. Для - куй, ба - цень - ку, за тва - ю дач - ку,

ка - ля - да, баць - ку бу - дзі - ла.
 ка - ля - да, з конъ - мі пад сень - мі.
 ка - ля - да, за тва - ю дач - ку,
 „Уста - вай, ба - ценъ - ку,
 Што за са - да - мі,
 што тон - ка пра - ла,

на па - ра - донь - ку, ка - ля - да, на па - ра - донь - ку.
 тым ад - ка - за - лі, ка - ля - да, тым ад - ка - за - лі.
 і звон - ка тка - ла, ка - ля - да, і звон - ка тка - ла.

Для окончания

rall.

Бе - ла бя - лі - ла, чы - ста ха - дзі - ла, ка - ля - да, чы - ста ха - дзі - ла.

2. ОЙ, ПАЙДУ Я ЛУГАМ

Andante

1. Ой, пай - ду я лу - гам,
 2. Па - ня - су я я - му
 3. Ён на - еў - ся і на -
 4. Чом не ўста - еш, чом не
 5. А я ля - жу і ду -
 6. Каб та - бе вы - лез - лі
 7. Тре - ба бы - ло ў дзень сва -
 8. Бы - ло све - ту за - па -

брэ - гам, ой, пай - ду я лу - гам брэ - гам,
 ес - ці, па - ня - су я я - му ес - ці,
 піў - ся, ён на - еў - ся і на - піў - ся,
 а - рэш, чом не ўста - еш чом не а - рэш,
 ма - ю, а я ля - жу і ду - ма - ю,
 во - чы, каб та - бе вы - лез - лі во - чы,
 тац - ца, тре - ба бы - ло ў дзень сва - тац - ца,
 лі - ці, бы - ло све - ту за - па - лі - ці,

7

дзе мой мі - лы а - рэ плу - гам,
 мо - жа ска - жа ён мне сес - ці,
 і на рал - лю па - ва - ліў - ся,
 чом да мя - не не га - во - рыш,
 што не люб - лю жон - ку ма - ю,
 ча - го сва - таў - ся ў но - чы,
 бы - ло ў лю - дзей рас - пы - тац - ца,
 мя - не мло - ду а - гля - дзэ - ці,

rall.

дзе мой мі - лы а - рэ плу - гам.
 мо - жа ска - жа ён мне сес - ці.
 і на рал - лю па - ва - ліў - ся.
 чом да мя - не не га - во - рыш.
 што не люб - лю жон - ку ма - ю.
 ча - го сва - таў - ся ў но - чы.
 бы - ло ў лю - дзей рас - пы - тац - ца.
 мя - не мло - ду а - гля - дзэ - ці.

3. ОЙ, ТЫ ГРУШКА МАЯ

Moderato

1. Ой, ты грушка ма . я, ты ку - дра - ва . я,
 3. Там стая . ла дзёу . ка, дзёу . ка ма . ла . да,
 5. - Ой, прыдзі да мя . не зау . тра ве . ча . рам,
 7. Не зладзей - лі . ха . дзей, не раз . бой . ні . чак,-
 9. На . лі . ва . ла я . му ві . на шкля . нач . ку

rall.

ой, ка . лі . ж ты ўзы . шла, ка . лі . вы . рас . ла .
 споўдзень бе . ла . га . дня, см . да . ве . ча . ра .
 на . сту . чы, пá . бру . чы, пад . а . ке . неч . ка .
 пер . шы . друг, пер . шы . друг, па . лю . боў . ні . чак .
 вы . пí . вай, вы . пí . вай, мой ка . ха . нач . ку .

Fine в poi Coda

Fine в poi Coda

a tempo



2. Я вяс - но - ю ўзы - шла, ле - там вы - рас - ла
4. На га - рэ на кру - той ста - на - ві - ла - ся,
6.-Хто сту - чыць, кто бру - чыць пад - а - ке - неч - кам,
8. Ой, ўзя - ла я - го ды за ру - чань - ку,



Coda



ды пры край бе - раж - ку, пры зя - лё - ным луж - ку.
на хлоп - ца ма - лод - ца над - зі - ві - ла - ся.
ци зла - дзей - лі - ха - дзей ці раз - бой - ні - чак?
па - пра - сі - ла я - го у свят - лі - чань - ку.

Coda



4. ОЙ, НЕ ВЫЛЯТАЙ
(ВОСЕНЬ)

Andante

Musical score for the first part of the song 'Ой, не вылятай'. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (indicated by '2'). The vocal line starts with 'Ой, не вылятай,' followed by piano accompaniment. The vocal line continues with 'зя - зюль - ка' and 'зя - зюль - ка'.

зя - зюль - ка зя - зюль - ка се - на - жа - ці.
да дзеў - ка, з баць - ка - ва дво - ра,

Continuation of the musical score for the first part. The vocal line continues with 'се - на - жа - ці.' and 'да дзеў - ка, з баць - ка - ва дво - ра,' followed by piano accompaniment.

2. Пе - ци - ль - са - ка - ли, на - ця - бе гля - дзя - ць, хо - чу - ця - бе - ўз - я
б. Во - се - ду - ць сва - ты, му - зы - кі йгра - ю - ць, хо - чу - ця - бе - ўз - я

Continuation of the musical score for the second part. The vocal line continues with 'хо - чу - ця - бе - ўз - я' and 'хо - чу - ця - бе - ўз - я,' followed by piano accompaniment.

ці. З „Ой, ня хай ля . цаць, ой, ня . хай глядзяць,
 ці. 7 „Ой, ня хай е . луць, ой, ня хай граюць,

то я ix не ба . ю . ся. 4. Ў вишнё . вым са .
 то я ix не ба . ю . ся. 8. А ў май . го баць .

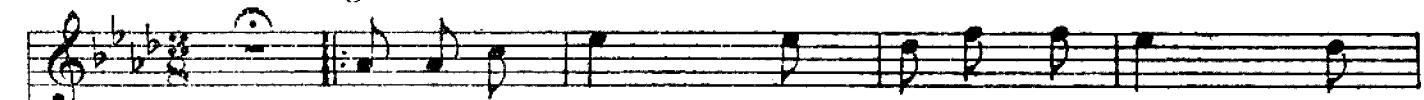
- ду, у кля . но . бым лі . сту, то я там сха . ва . ю .
 - кі но . ва ка . мо . ра, то я там сха . ва . ю .

1. . ся." 5. Ой, не вы . гля . // ся. 9 Но . ва ка . мо . ра, но . ва

ка . мо . ра, за . моч . кі ну - тра - ны . я. 10. У май . го мі .

- ло . га юцца кудзер . кі, пярсён . кі за . ла - ты - . я.

5. ЛЯЦІЦЬ САРОКА

Allegro grazioso

1. Ля . ціць са . ро - ка ды скрай аб . ло - . ка
 3 „Све . чань - ка га - . рыць, ма . ту - ля не спіць,
 5 А хоць ра . нень - ка, а хоць паз . нень - ка,



ўсё кра - ча. Хо - дзіць я - сень . . ка
 ах, ба - юся. Све - чань - ка згас . . не,
 не ба - юся. Свай - го мі - ло . . га

*rall.*

ды скрай ва . кен . . ца ўсё пла . ча. *Fine*
 Ма . ту - ля зас . . не,- то пры . ду.“
 па ці . хай мо . . ве па . . зна . ю.



a tempo

2., Вый - дзі, дзяу - чы - на, сэр - ца а - дзі - на
 4. Па - раў . нюй, бо - жа, го . ры, да - лі - ны

Piano accompaniment in 2/4 time, key of B-flat major. The right hand plays eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is marked 'p'.

да мя . не, — сі . ні . я во - - чы
 роў нень - ка, — пры . на . сі, бо - - жа,

Piano accompaniment in 2/4 time, key of B-flat major. The right hand plays eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is marked 'p'.

спа . ці не хо . - чуць без ця . бе"
 май . гс мі . ло . - га ра . нень - ка.

Piano accompaniment in 2/4 time, key of B-flat major. The right hand plays eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. The dynamic is marked 'p'.

6. ШЧУКА-РЫБА Ў МОРЫ

Allegretto tempo di Mazurka

1. Да шчу . ка - ры . ба ў мо . ры
 3. Да пра . дай, ма . ці, ка . ня,
 5. Ой, ня . хай- жа ён пі . ша,
 7. Сал . да . ці . ка ў . бі . лі

да гу . ля . е да . во . лі; быў у баць . кі
 да ка . ня ва . ра . но . га, да а . жа . ні,
 я та . го не ба . ю . ся, - сам ма . ла . ды,
 пры кру . той пры да . ро . зе; - пла . ча мі . ла,

а . дзін сын да і той не ма е но . лі. Fine
 ма . ці, сы . на, сы . на ма . ла . до . га.
 конь ва . ра . ны, то я . щэ вы . слу жу . ся.
 раз . лі . ва . е ўсе драб . нень . кі . я слё . зы

2. Да вышоу за варо - ты, да і стаў як с..
 4. Не вя . пе . ла ма - ці ка ня пра - да -
 6. Ой, не дай, бо жа, смер - ці ў чужым кра - ю ў -

-ро - та. Ні . хто я . го не зайд . ма . е,
 -ва - ці. Пі . ша чор . ным па бе . ла . му:
 -мер - ці: Ой, хто мя . не за . ха . ва . е,

бо ён до . . . лі не ма . . . е
 трэ . ба ўслуж . . . бу сту . па . . . ці.
 ад сал . дац . . . ка . е смер . . . ці.

7. ТАМ КАЛЯ МЛЫНА

Allegretto grazioso

1. Там ка . ля млы . на цві . па ка .
 3. А той ко . ні . чак вель . кі шкод .
 5. Толь . кі я люб . лю мед са . ла .
 7. З кім ма . я мі . ла спа . тань . кі

.лі . на, Дзеж та . я дзеў . чы . на, што мя . не лю .
 .ні . чак . вы . тап . таў ру . тань . ку, як па . стоў .
 .дзень . кі, люб . лю я хлоп . чы . ка бо ма . ла .
 .ля . жа? -Ой, пля . жа, ля . жа са . ма зса .

.бі . ла, дзеж та . я дзеў . чы . на, што мя . не лю . бі . ла?
 .ні . чак, вы . тап . таў ру . тань . ку, як па . стоў . ні . чак
 .дзень . кі, люб . лю я хлоп . чы . ка, бо ма . ла . дзень . кі
 .бо . ю, бе . лы . я ру . чань . кі пад га . ла . во . ю:

2. Не так лю . бі . ла, як жа . ла . ва . ла,
 4. Не люб . лю хрэ . ну, ні цве . ту я . го.
 6. А ні сце . жач . кі, ні да . ро . жач . кі,

mf

ку . пі . ла ко . ні . ка, па . да . ра . ва . ла,
 не люб . лю ста . ро . га, ні цэ . ну я . го,
 па . е . хаў мі . лы мой да ва . ро . жач . кі,

pp cresc.

ку . пі . ла ко . ні . ка, па . да . ра . ва . ла.
 не люб . лю ста . ро . га, ні цэ . ну я . го.
 па . е . хаў мі . лы мой да ва . ро . жач . кі.

sf

8. НА ДВАРЭ ДОЖДЫК

(КАМІЧНАЯ)

*Moderato**Vivace*

1. На два . рэ дож . джык,
 3. Mi лень . кі хо . дзіць,
 5. Mi лень . кі хо . дзіць,
 7. Mi лень . кі хо дзіць,
 9. Mi лень . кі хо дзіць,
 11. Mi лень . ка ўста . ла,

а ў ха . це лу . жа. На . гнє . ва . ла . ся жон . ка на
 ру . чань . кі ло . міць, мі . ла на пе . чы ніц не га .
 ру . чань . кі ло . міць, мі . ла на пе . чы ніц не га .
 ру . чань . кі ло . міць, мі . ла на пе . чы ніц не га .
 ру . чань . кі ло . міць, мі . ла на пе . чы ніц не га .
 як - бы не ля . жа . ла ўзя . ла мі . ло . га ды па . ца . ла .

му . жа, на гне ва . ла . ся жон ка на му . жа.
 во . рыць, мі . ла на пе . чы ніц не га . во . рыць.
 во . рыць, мі . ла на пе . чы ніц не га . во . рыць.
 во . рыць, мі . ла на пе . чы ніц не га . во . рыць.
 во . рыць, мі . ла на пе . чы ніц не га . во . рыць.
 ва . па, ўзя . ла . мі . ло.га ды па . ца . ла . ва . ла.

2. На гне ва . ла . ся жон ка на му . жа,
 4. „Уста . вай, мі . ла, я пры.нёс мё . ду.“
 6. „Уста . вай, мі . ла, я пры.нёс пі . ва.“
 8. „Уста . вай, мі . ла, я пры.нёс га . рэл . кі.“
 10. „Уста . вай, мі . ла, я пры.нёс ду . бін . ку,
 12. „Дзя.куй та . бе, мі . лы, што ты да . га . даў . ся.

узлез . ла на печ . ку, ска . за . ла не ду . жа,
 „Дай - жа мне спо . кай, га . лоў . кі не звя . ду,
 „Дай - жа мне спо . кай, я ледзъ.ве жы . ва,
 „Дай - жа мне спо . кай, шу . кай са . бе. дзеў . кі,
 я пры . нёс ду . бін . ку на тва . ю спін . ку,
 на ма . ю хва . ро . бу спо . са . бу ста . раў . ся

злез . ла на печ . ку, ска . за . ла не ду . жа.
 дай - жа мне спо . кай, га . лоў . кі не звя . ду.“
 дай - жа мне спо . кай, я ледзъ.ве жы . ва.“
 дай - жа мне спо . кай, шу . кай са . бе. дзеу . кі.“
 я пры . нёс ду . бін . ку на тва . ю спін . ку.“
 на ма . ю хва . ро . бу спо . са . бу ста . раў . ся.

13. Ніц мне не ба - ле . ла, ні це . ла, ні кос . ці,

толь . кі я ля . жа . ла звя . лі . ка . е злос . ці,

толь . кі я ля . жа . ла звя . лі . ка . е злос . ці."

З М Е С Т

	<i>Стр</i>
1. Ой, рана, рана күры запелі (калядка)	3
2. Ой, пайду я лугам	6
3. Ой, ты грушка мая	8
4. Ой, не вылятай (весенъ)	10
5. Ляцць сарока	13
6. Шчука—рыба ў моры	15
7. Там каля млына	17
8. На дварэ дождъкык (камичная)	19